

英語を楽しく

☆「なぜ、現在完了には have(has) 動詞がいるのでしょうか。」

A : まず、have(has)の意味は何でしょうか。

B : それは、食べる、(犬などの動物を) 買う。持っている (「持つ」ではない)

A : 他に経験する、受け取るなどがあります。これらの意味に共通することは？

B : えーと、それは、「何か自分のものになっている」という感じがします。

A : その通りです。have(has)は、「物を) 所有する」が基本の意味です。このことを忘れないでください。では、完了形のことに入る前に、

I lost my watch. を訳してください。

B : 「私は時計を失った。」です。

A : そうです。でも、この文では、時計を失った事実だけがわかりますが、その時計がまだ見つかっていないか、もう見つかったかはわかりませんね。

では、I have lost my watch.の意味は？

B : 「私は時計を失ったですが、今もない」という意味があります。

A : そうですね。では、なぜそのような意味になるのでしょうか。

B : どうしてですか？

A : そのわけは have(has)にあります。先ほど、have(has)は所有の意味があると言ったでしょう。つまり、

I have lost my watch. の have は {lost my watch} の状態を I (私) が持っている、ということなのです。「時計がなくなった状態を今も持っている」というのが、I have lost my watch. ということなのです。

have(has)は、なくなった状態がつづいていることを表すために必要なのですね。

では、次に文についても考えて下さい。意味の違いは？

① She is said to be a great athlete.

② She is said to have been a great athlete.

①②の文を下のようにすると、わかりやすいでしょう。

① She is said She is (be) a great athlete

彼女は素晴らしい運動選手です。

② She is said She has been a great athlete.

彼女は素晴らしい運動選手だった。

①は「彼女は、素晴らしい運動選手と言われている。」

②は「彼女は、素晴らしい運動選手だったと言われている。」ですね。